







La Ville d'Épinay-sur-Seine, la Direction de la Communication et la Direction des Affaires Culturelles et des Relations Internationales remercient leurs partenaires.

seine saint denis

La Maison du Théâtre et de la Danse, Théâtre de ville d'Épinay-sur-Seine, est soutenue par le Département de la Seine-Saint-Denis.



caet

La saison culturelle d'Épinay-sur-Seine bénéficie de financements dans le cadre des crédits Politique de la ville.

Design: Aude Perrier Impression: TPI

Licences, diffuseur de spectacles: n°1046060

MTD: n°1-1050831 / PMO: n°1-1056993 / Espace Lumière: n°1-1046059

# ÉDITO

ļ

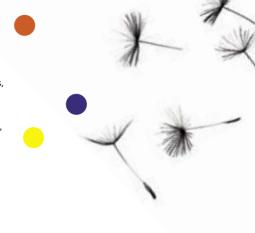
Entre destin et vocation, vies choisies ou subies, il y a peut-être une saison culturelle...

Prenez avec nous le chemin de cette nouvelle aventure humaine, car il s'agit bien d'humanité, quand on côtoie le spectacle vivant sous toutes ses formes. Rêver, rire, s'émouvoir ensemble n'est pas une utopie à Épinaysur-Seine. Malgré la baisse des dotations de l'État, nous ne diminuons pas l'offre culturelle. Nous souhaitons toujours renforcer l'épanouissement de chacun, susciter la curiosité, la réflexion ou plus simplement divertir et faire rêver.

Le jeune public notamment, est au centre de nos priorités, car les enfants sont des citoyens en devenir. Favoriser leur éveil culturel, développer leur esprit critique et stimuler leur imaginaire peut faire naître des vocations... Les plus jeunes pourront donc chanter au concert, voyager au théâtre et plonger dans la danse. Sur le temps scolaire, des centaines d'élèves des écoles de la ville viendront au théâtre avec leur classe.

Rassurez-vous, même si vous n'êtes plus en âge d'aller à l'école, nous avons de belles propositions à vous faire... Vous découvrirez des spectacles dont les « héros » gravitent entre deux notions qui dialoguent en miroir, du destin à la vocation. Des femmes et des hommes qui ont pris leur destin en main et d'autres qui, comme les aigrettes du pissenlit, se laissent porter par les vents. Des vocations qui naissent sur le tard et deviennent le moteur d'une vie...

Laissez-vous tenter par des chorégraphies rythmées, puissantes et/ou poétiques qui vont du classique au hip-hop en passant par le flamenco. Des pièces de théâtre qui agiteront les esprits et/ou provoqueront l'émotion. D'incroyables concerts de jeunes vedettes et/ou de stars déjà bien établies. Et du rire, avec des humoristes qui n'ont peur de rien. Bref une sélection spécialement choisie pour vous!



En effet, en proposant des spectacles variés et de qualité nous restons attentifs aux souhaits des différents publics spinassiens qui se pressent à la MTD, au PMO et à l'Espace Lumière.
Depuis des années, pour vous inciter à venir dans nos différents lieux culturels, nous misons également sur une politique tarifaire abordable et des abonnements attractifs.

Je tiens à remercier nos partenaires et les nombreux spectateurs fidèles et d'avance, merci, à tous ceux qui feront preuve de curiosité et nous témoigneront leur confiance.

Je vous souhaite une belle saison 2018-2019.

#### Patrice Konieczny

1er adjoint au maire chargé de la Culture

1



MUSIQUE-HUMOUR	OUVERTURE DE SAISON	3
THÉÂTRE	Petite Dynamite	4
DANSE-MUSIQUE	Léo Ferré Corps Amour Anarchie	5
DANSE-MUSIQUE	Carmen Flamenco	6
DANSE-THÉÂTRE	We love Arabs 🎈	8
THÉÂTRE	L'Ombre de la Baleine 🎈	9
MUSIQUE	Le Dernier Jour   JEUNE PUBLIC	10
MUSIQUE	Hoshi	12
MUSIQUE	Grand Corps Malade 🎈	14
THÉÂTRE	La Vedette du quartier	16
THÉÂTRE	Franito •	17
THÉÂTRE	En Réalités	18
DANSE	In the Middle 🌘	19
THÉÂTRE	La Dame de chez Maxim 🎈	20
THÉÂTRE D'OBJETS	Mademoiselle Rêve JEUNE PUBLIC	21
HUMOUR	Jeanfi décolle	22
THÉÂTRE	J'ai bien fait ? 🌘	24
THÉÂTRE D'OBJETS	Les Misérables	25
MUSIQUE	Patrick Fiori	26
MUSIQUE	Florent Vollant	28
THÉÂTRE	Une cosmonaute est un souci dans notre galaxie	29
HUMOUR	Kevin Razy 🌘	30
DANSE	9	32
THÉÂTRE-DANSE	Le Petit Bain	33

ET AUSSI	
Festival Banlieues Bleues	34
Le son du PMO	35
Les ciné-concerts	38
La saison du Conservatoire de Musique et de Danse	39
Productions et coproductions des spectacles	40
Fouic Théâtre et association Miroir	41
Les actions artistiques de la MTD	42
Les ateliers de la MTD	43
Infos abonnements	44
Bulletin d'abonnement	45
Infos tarifs	46
Grille des tarifs	47
Infos pratiques	48
Plan	49



### MUSIQUE-HUMOUR

### VEN 21 SEPT.

20H / ESPACE LUMIÈRE



GRATUIT SUR INVITATION DURÉE:1H10 • DÈS 8 ANS

# LE SIFFLEUR

Fred Radix

La saison démarre sur un spectacle humoristique, singulier, musical, et poétique. Bien meilleur siffleur que le commun des mortels, Fred Radix interprète les plus beaux airs de la musique classique, de Mozart à Bizet en passant par Schubert et Satie. Il joue aussi d'entraînantes et incontournables musiques de films. Sa mélodie sifflée devient un style à part entière. Le siffleur ose tout, et surtout des intermèdes drôles et décalés qui donnent vie à un spectacle virtuose, entre conférence burlesque et maîtrise du sifflet. L'artiste casse les codes et séduit son public en l'amenant à siffler en chœur!

Auteur, metteur en scène et interprète: Fred Radix • Violon: Luce Goffi, Widad Abdessemed • Alto: Anne Berry • Violoncelle : Chloé Girodon • Sono: Jean-Michel Quoisse, Jeandrien Guyot • Création lumière: Manu Privet, Clodine Tardy • Régisseuse générale & manageuse: Clodine Tardy.





## VEN 28 SEPT.

20H30 / MTD

TARIF C: 5 ET 10 € DURÉE: 1H30 • DÈS 12 ANS

# PETITE DYNAMITE

Compagnie Pile Pan

L'écriture ciselée d'Abi Morgan dépeint un triangle amoureux à l'apparente simplicité: une histoire d'amour et d'amitié pleine de tendresse entre trois personnages marqués par un passé trouble et rattrapés par une fureur de vivre. Dans un espace de jeu limpide et subtil, la scène forme une arène dans laquelle on aborde des questions d'ordre identitaire, sociétal ou existentiel. avec ieu et allégresse. À une époque frénétique, saturée d'informations alarmantes ou futiles, n'est-il pas primordial de réapprendre la simplicité, la magie de chaque instant? Touchante et percutante à la fois, la pièce révèle une humanité à vif. Petite Dynamite est une ode à l'importance des petites choses, une invitation à l'émerveillement...

D'Abi Morgan • Traduction et mise en scène:
Dana Dobreva • Avec: Renan Carteaux,
Aurore Fagnen, Julien Nguyen Dinh •
Lumières: Jean-Yves Perruchon • Musique originale:
Caroline Calen • Chorégraphie: Clément Victor.

JEUNES POUSSES #8





## DIM 07 OCT.

16H30 / MTD

TARIF B: 8 À 15 € DURÉE: 1H30 • DÈS 12 ANS

# LÉO FERRÉ CORPS AMOUR ANARCHIE

**PPS Danse** 

Créé en 2016 pour marquer le 100e anniversaire de la naissance de Léo Ferré, ce spectacle célèbre l'œuvre de l'artiste dans une rencontre inédite entre la poésie, la musique et la danse contemporaine. Réunissant sur scène dix artistes - trois chanteurs et six danseurs accompagnés d'un pianiste la troupe canadienne revisite avec une sensibilité et une liberté toute québécoise l'œuvre de cet immense auteur-compositeur-interprète du xxe siècle. D'une élégante clarté, chaque chorégraphie transporte le spectateur dans l'univers mouvementé d'un artiste éveillé. Entre l'amour et l'anarchie. la mémoire et la mer, l'espoir et la solitude, ce spectacle inclassable - et c'est sa force - déploie les ailes de notre imaginaire pour clamer haut et fort la poésie du monde. C'est extra!

De Pierre-Paul Savoie • Chanteurs : Bïa, Alexandre Désilets, Catherine Major • Pianiste : Alexis Dumais • Danseurs : Alexandre Carlos, Jossua Collin-Dufour, Marilyne Cyr, Roxane Duchesne-Roy, Sara Harton, François Richard • Chorégraphes : Hélène Blackburn, Alexandre Carlos, Emmanuel Jouthe, Anne Plamondon. David Rancourt. Pierre-Paul Savoie.



### VEN 12 OCT.

20H30 / MTD

TARIF B:8 À 15 € DURÉE: 1H20 • DÈS 12 ANS

# CARMEN FLAMENCO

Scène & Cies

Quel opéra peut se prêter à des variations et des adaptations flamenco? Un seul: Carmen! Danse andalouse, rythme endiablé soutenu par les douces voix d'opéra et les airs lyriques, voilà une manière inédite de redécouvrir le destin tragique de la flamboyante bohémienne.

C'est sous cet angle atypique que l'histoire d'amour se réinvente. Carmen est de retour dans son pays. Un Séville ardent reproduit sur scène avec son ciel rougeoyant et ses remparts. La mort, l'amour et la passion, tout est fait pour une immersion totale afin de faire surgir le « duende ». Le récit, conté par José du fond de sa prison, prend vie au fil des mouvements, des sons et des rythmes originaux et envoûtants. Olé!

Mise en scène: Jean-Luc Paliès • Avec: Luis de la Carrasca, Magali Paliès, Benjamin Penamaria • Guitare: José Luis Dominguez • Piano: Jérôme Boudin-Clauzel • Danse: Ana Pérez et Kuky Santiago • Création et adaptation musicale d'après Bizet: Magali Paliès et Jérôme Boudin-Clauzel • Création et adaptation flamenco: Luis de la Carrasca.

ATELIER D'INITIATION AU FLAMENCO À PARTIR DE 16 ANS, ANIMÉ PAR ANA PÉREZ SAM. 13 OCT. DE 11H À 12H30 À LA MTD GRATUIT SUR RÉSERVATION « Un pari audacieux mais magistralement gagné. » LA PROVENCE «Le mariage réussi des arts et des genres. Tout concourt dans cette pièce à en faire une œuvre majeure. » REG'ARTS





**IEU** 18 OCT 19H30 / MTD

TARIF B:8 À 15 € DURÉE: 1H00 • DÈS 12 ANS

# WE LOVE ARABS

Hillel Kogan

We love Arabs est l'histoire d'un chorégraphe israélien qui a besoin d'un danseur arabe pour créer une pièce porteuse d'un message de coexistence et de paix. Ils dansent, commentent et s'apprivoisent. La pièce révèle des strates de compréhension bien plus complexes qu'il n'y paraît. Le spectacle porte un regard drôle et lapidaire sur l'actualité politique. Au fil d'une parodie décapante sur les clichés chorégraphiques et les stéréotypes culturels. Hillel Kogan. dans le rôle du créateur auto-glorifié, se trouve piégé par ces mêmes idées fausses qu'il prétend combattre. Au final, un spectacle loquace qui continuera de résonner bien au-delà du tomber de rideau.

Texte et chorégraphie : Hillel Kogan • Danseurs: Hillel Kogan et Mourad Bouayad • Lumières: Amir Castro • Musique: Kazem Alsaher. Mozart · Conseillers artistiques : Inbal Yaacobi et Rotem Tashach • Traduction française : Talia De Vries.



de danse et de mots pour débusquer les préjugés. »

LE POINT



### VEN 09 NOV.

20H30 / MTD



TARIF B: 8 À 15 € DURÉE: 1H00 • DÈS 12 ANS

# L'OMBRE DE LA BALEINE

Mikaël Chirinian

Ce spectacle sensible et plein d'humour raconte l'intimité d'une famille judéoarménienne. Un petit garçon se blottit dans les aventures d'Ismaël, le héros de Moby Dick, pour échapper aux dysfonctionnements de sa famille. Entre une sœur aînée autodestructrice, une mère maniaco-dépressive et un père taiseux, le jeune Mikaël s'évade avec L'Ombre de la Baleine. Il vous entraîne dans un vovage tourmenté et poétique où les souvenirs de l'enfance et les blessures sont sublimés grâce à la présence de Noël, une marionnette le représentant et avec laquelle s'instaure un dialogue entre l'âge adulte et l'enfance. Un seul en scène d'une grande beauté et d'une infinie profondeur à ne manquer sous aucun prétexte.

Écrit par Océan et Mikaël Chirinian • Avec: Mikaël Chirinian • Mise en scène: Anne Bouvier • Musique: Pierre Antoine Durand • Décor: Natacha Markoff • Lumières: Denis Koransky • Marionnette: Francesca Testi • Chorégraphie: Moustapha Ziane.





### VEN 16 NOV.

#### 19H30 / ESPACE LUMIÈRE

REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES 10H ET 14H15



TARIF C: 5 ET 10 €
DURÉE: 50 MIN • DÈS 6 ANS

Ţ

# LE DERNIER JOUR

Monsieur Lune & Sébastien Rost

Chers parents, seriez-vous tentés par un saut dans le temps, à la grande époque de vos années de primaire? Rappelez-vous... Et hop: Émile déménage ce soir, il va quitter son école. Le hic, c'est qu'il est amoureux de sa camarade Louise. Il a prévu de lui déclarer sa flamme mais, trop timide, n'y parvient pas. C'est alors qu'Émile trouve sur son bureau une mystérieuse boîte qui va chambouler ce dernier jour. Ces aventures prendront vie sur la scène de l'Espace Lumière. Dans un concert illustré sur grand écran, une bande-son et cinq musiciens-chanteurs interpréteront en live les chansons de l'histoire d'amour d'Émile. Un spectacle drôle et tendre, plein de souvenirs d'enfance et de sons rock'n'roll. qui s'apprécie de 6 à 106 ans!

Sur scène ·

Chant, guitare: Monsieur Lune • Chant, clavier: Alice Rabes • Violon, clavier, chant: Gaël Derdeyn • Basse, guitare, chant: Cheveu • Batterie, SPDS: Frédéric Monaco • Bande-son:

Le narrateur (Émile adulte): Pascal Légitimus • Émile: Gérald Genty • Bagou: Oldelaf • Sacha: Syrano • Louise: Laura Cahen • Le directeur: Barcella • Maurice: Alexis HK • Mademoiselle Mioraine: Karimouche.







### VEN 23 NOV.

20H30 / PMO

TARIF C: 5 ET 10 € DURÉE: 1H30 • DÈS 10 ANS

HOSHI

Il suffit d'y croire

Une sublime voix raugue et éraillée, une intensité bouleversante iusqu'à l'extrême, la fêlure. À 21 ans tout rond. Hoshi a tout du diamant brut. Elle a compris, malgré son jeune âge, que l'émotion transmise était bien plus puissante qu'une recherche effrénée de perfection. Alternant les styles, tantôt chanson française rock dépouillée, tantôt pop lumineuse, toute la grâce fragile d'une jeune artiste à fleur de peau qui, comme dans un journal intime, dévoile avec pudeur ses sentiments et ses émotions. Ses chansons sont les récits de sa vie, sa rage et sa jeunesse, ses espoirs et ses doutes, ses amours et sa mélancolie. À découvrir sur la scène du Pôle Musical d'Orgemont.

Hoshi • Clavier : Dominique Sablier • Basse : Alex Montpart • Batterie : Virgile Carlsson. « Qu'il y ait des caméras ou pas, des centaines ou des milliers de spectateurs, la jeune artiste de 21 ans conserve son naturel, sa pêche et sa fraîcheur. » LA NOUVELLE RÉPUBLIQUE



12





### SAM 01 DÉC

#### 20H30 / ESPACE LUMIÈRE



TARIF A: 15 À 27 € DURÉE: 1H30 • DÈS 10 ANS

# GRAND CORPS MALADE

Le Tour du Plan B

Des textes ciselés, affûtés, qui parlent vrai, Grand Corps Malade ioue avec les mots. Tantôt drôle, tantôt bouleversant, il est toujours saisissant de justesse. Slameur hors pair, à présent à mi-parcours de l'existence, comme il le dit lui-même dans son dernier album: Plan B. il s'est entouré pour l'occasion d'une belle équipe. Combattant de la prose, conteur qui chante désormais un peu. sur des musiques toutes différentes, toutes uniques. Grâce notamment à Angelo Foley, un sorcier du son qui a offert au funambule survivant une nouvelle grammaire sonore, groove et solaire à la fois, sur laquelle la souplesse lexicale de l'auteur aime se poser. Un grand rendez-vous de la saison!

Par Didier Varrod • Grand Corps Malade • Spectacle présenté par Jean Rachid.

«À 40 ans, Grand Corps Malade n'est décidément pas à cours de plan B. » LE PARISIEN





### SAM 08 DÉC.

#### 20H30 / MTD

TARIF B: 8 À 15 € DURÉE: 1H15 • DÈS 14 ANS

# LA VEDETTE DU QUARTIER

Riton Liebman

N'est pas vedette qui veut... Riton Liebman, ca lui est tombé dessus à 14 ans! Son nom ne vous dit peut-être rien, mais observez bien sa photo et souvenez-vous... Choisi par Bertrand Blier pour son film Préparez vos mouchoirs, il joue à l'époque aux côtés de Gérard Depardieu et Patrick Dewaere. Il partage même le lit de Carole Laure. Cette aventure fait de lui la vedette du quartier. Mais ça n'a pas duré... C'est son histoire que l'acteur raconte dans ce spectacle. Avec humour et autodérision, il confie des anecdotes drôles, ses plus sombres expériences, ses espoirs et ses désillusions. Finalement, comme une thérapie sincère et comique, ce spectacle généreux est une belle leçon de vie, de courage et de résilience à découvrir.

Texte et interprétation: Riton Liebman •
Collaboration artistique à la mise en scène:
Jean-Michel Van den Eeyden •
Lumières: Xavier Lauwers • Scénographie:
Olivier Wiame • Création sonore: Vincent Cahay •
Collaboration vidéo: Simon Delecosse •
Régie: Arnaud Bogard, Samson Jauffret.





# SAM 15 DÉC.

20H30 / MTD



TARIF B: 8 À 15 € DURÉE: 1H10 • DÈS 8 ANS

# **FRANITO**

Patrice Thibaud

Le bruit des pas sur le sol, les claquements de doigts et les notes de guitare se mêlent aux exclamations et aux cris burlesques. Franito est un spectacle qui s'écoute autant qu'il se regarde. Cette pièce expose les scènes de vie d'une mama espagnole et de son fils prodige du flamenco. Une relation intense, par moment chaotique, voire étrange. L'énergie de Franito contraste avec le corps fatigué de Mama, pourtant vif lorsqu'elle s'élance pour « bisouiller » son petit. L'espace prend vie avec un duo de mimes aussi hilarant qu'émouvant, accompagné d'un guitariste hors pair. Franito, soutenu par une scénographie entraînante, est la preuve que le rapprochement entre le flamenco et le burlesque est possible!

Conception: Patrice Thibaud •
Mise en scène: Patrice Thibaud et Jean-Marc Bihour •
Chorégraphie: Fran Espinosa • Musique originale :
Cédric Diot • Interprétation: Patrice Thibaud
et Fran Espinosa • Danse et chant: Fran Espinosa •
Guitare: Cédric Diot • Création lumières:
Alain Paradis • Costumes: Nathalie Coutaud.





## SAM 12 JAN.

20H30 / MTD

TARIF C: 5 ET 10 € DURÉE: 1H30 • DÈS 12 ANS

# **EN RÉALITÉS**

Compagnie Courir à la Catastrophe

« Ne pas déplorer, ne pas détester, ne pas rire, mais comprendre ».

La maxime de Spinoza qui introduit La Misère du monde, ouvrage de référence du sociologue Pierre Bourdieu, est le fil conducteur de la pièce.

Six comédiens passent subtilement d'un rôle à l'autre, d'une vision à une autre en reprenant fidèlement les témoignages recueillis par Bourdieu.

On y croise des gens, des vrais.

Ouvriers, employés, paysans, dans les cités ou les hautes sphères de la société, parlent de leurs maux, avec leurs mots.

Tous sont les victimes. d'une manière

D'après La Misère du monde de Pierre Bourdieu •
Mise en scène: Alice Vannier • Avec: Anna Bouguereau,
Margaux Grilleau, Adrien Guiraud, Hector Manuel,
Sacha Ribeiro, Judith Zins • Lumières:
Clément Soumy • Scénographie: Camille Davy •
Assistante à la mise en scène: Marie Menechi.

ou d'une autre, de la misère du monde contemporain. Une plongée théâtrale qui ne vous laissera pas indifférents.

ļ

**JEUNES POUSSES #8** 





VEN 18 JAN.

20H30 / MTD



TARIF B: 8 A 15 € DURÉE: 1H10 • DÈS 10 ANS

IN THE MIDDLE

Compagnie Swaggers & Marion Motin

In the Middle est un spectacle de danse puissant, communicatif et envoûtant. C'est une succession de tableaux. et autant d'émotions brutes sublimées par une danse hip-hop affranchie des codes. Une pièce intense et élégante chorégraphiée par Marion Motin. Après avoir collaboré avec Madonna, Stromae, Preljocaj, ou encore Christine & the Oueen, elle est aujourd'hui une chorégraphe incontournable. Ses danseuses, les Swaggers, bougent avec grâce et énergie sur des musiques pop variées. Lumières vives et colorées, humour, poésie et virtuosité font de ce spectacle un cocktail explosif.

Distribution: 7 danseuses sur scène en alternance parmi: Marion Motin, Diana Akbulut, Lydie Alberto, Julie Moreau, Laura Defretin, Ghizlane Terraz, Carmel Loanga, Ournou Sy, Julya Tembo, Audrey Hurtis, Caroline Bouquet et Carole Dauvillier • Lumières: Marion Motin & Judith Leray • Costumes: Anaïs Durand.





DIM 27 JAN. 16H30 / MTD

TARIF B: 8 À 15 € DURÉE: 1H30 • DÈS 14 ANS

# LA DAME DE CHEZ MAXIM

Atelier Théâtre Actuel & les Sans Chapiteau Fixe

Une adaptation moderne aux accents rock du grand classique de Feydeau. Entre auiproauos et situations invraisemblables, la mise en scène de Johanna Boyé provoque l'hilarité et tisse le portrait grotesque de la bêtise humaine. Un tourbillon de personnages rythmé par sept acteurs sur scène, des décors amovibles et une lumière aui sculpte et habille l'ensemble. Ce vaudeville burlesque est jubilatoire! La musique, orchestrée par un musicien multi-instrumentiste. insuffle à la pièce une énergie haletante qui captive le public. Avec cette adaptation, on rit, on rit, qu'est-ce qu'on rit!

Texte: Georges Feydeau · Adaptation: Johanna Boyé & Parmela Ravassard · Mise en scène: Johanna Boyé · Avec: Vanessa Cailhol, Pamela Ravassard, Arnaud Dupont, Florian Choquart, Garlan Le Martelot, Lauri Lupi, Vincent Viotti.



# THÉÂTRE D'OBJETS

## SAM 02 FÉV.

#### 11H / PMO

REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES VEN 1<sup>ER</sup> FÉV. 14H15 ET 15H15

TARIF C: 5 ET 10 €
DURÉE: 30 MIN • DE 1 À 5 ANS
IEUNE PUBLIC

ī

# MADEMOISELLE RÊVE

### Filomène et Compagnie

Une invitation au voyage pleine de charme si mystérieux... Sans un mot, la comédienne entraîne les tout-petits dans un monde visuel et sonore sur le thème du cycle de la vie. Les graines deviennent des fleurs, les fleurs des fruits, les chenilles des papillons. Plic ploc des gouttes tombent des nuages, les champignons poussent, des escargots apparaissent et c'est l'automne qui pointe son nez. Le vent souffle, les feuilles tourbillonnent, les animaux vont se nicher dans leurs tanières... C'est le début de l'hiver... Mêlant film d'animation et jeu muet, Mademoiselle Rêve vous guide avec humour et douceur dans une aventure poétique au fil des saisons et des sensations. Un véritable hymne à la nature!

1

De et avec : Émilie Chevrier et Renaud Dupré • Mise en scène/réalisation des films : Renaud Dupré • Illustrations : Céline Noblet · La fleur : Nicolas Savoye • Décors et accessoires : Chevrier et cie • Voix animaux : Sylvie Conan et Abel Divol.





### SAM 09 FÉV.

#### 20H30 / ESPACE LUMIÈRE

TARIF A: 15 À 27 € DURÉE: 1H30 • DÈS 12 ANS

> JEANFI DÉCOLLE

leanfi est un ch'ti stewart chez Air France qui a décidé, il v a peu. de se lancer dans le showbiz. De nature exubérante, son boulot dans les airs ne lui suffisait plus. il ressentait le besoin de monter sur les planches. Dans son one-man-show Jeanfi décolle, il raconte avec générosité et bonhomie son parcours professionnel, sa reconversion réussie. son enfance dans le nord. son homosexualité, celle de sa sœur... bref, sa vie dans les airs et sur terre. Depuis, il monte, il monte... Coqueluche des auditeurs des Grosses têtes sur RTL avec Ruquier. il est devenu un humoriste incontournable de la scène française. Embarquez avec lui!

> Avec: Jean-Philippe Janssens • Mise en scène: Flore Vialet et Régis Truchy.

«Attachez vos ceintures, décollage immédiat pour un peu plus d'une heure de rires en cascade avec escales à Maubeuge, Bangkok, Buenos Aires...»

LA PARISIENNE LIFE

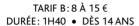






SAM 16 FÉV.

20H30 / MTD



# J'AI BIEN FAIT?

Le Préau Centre Dramatique National de Normandie – Vire

Mais qu'a-t-elle fait Valentine? Pourquoi débarque-t-elle chez son frère? Cette enseignante de collège très impliquée s'interroge sur ses choix, sur le monde qui l'entoure, sur le sens des choses, de la vie. de sa vie... Dialogues et monologues sont écrits avec une subtilité qui parfois fait mal, souvent interroge et fait aussi beaucoup sourire... De la crise de la quarantaine au monde en crise, la pièce à l'humour grinçant dérange et pousse à sortir de ses certitudes. L'auteure, Pauline Sales, fait un théâtre qui parle d'aujourd'hui à des gens d'aujourd'hui, avec le désir d'une interaction immédiate. Son objectif: qu'on puisse tout de suite se dire « et moi je ferais quoi? ». Mais Valentine, qu'a-t-elle fait?

Texte et mise en scène: Pauline Sales • Éditions: Les Solitaires Intempestifs • Avec: Gauthier Baillot, Olivia Chatain, Anthony Poupard, Hélène Viviès • Scénographie: Marc Lainé, Stephan Zimmerli • Son: Fred Bühl • Lumières: Mickaël Pruneau • Costumes: Malika Maçon • Construction décor: Les Ateliers du Préau.



# THÉÂTRE D'OBJETS

## JEU 21 FÉV

#### 19H30 / MTD

REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES VEN 22 FÉV. 10H ET 14H15

TARIF C: 5 ET 10 € DURÉE: 1H15 • DÈS 9 ANS

# LES MISÉRABLES

#### Compagnie Les Karyatides

Avez-vous déjà lu Les Misérables de Victor Hugo? La compagnie Les Karyatides vous propose ce mythe de la littérature sur un petit plateau de théâtre. Voici donc la grande histoire du peuple de France aux abois, pendant la révolution de 1848. dans une création peuplée de santons. Tout en créativité et en ingéniosité. les deux comédiennes manipulent avec grâce les personnages emblématiques du roman: Fantine la mère. Cosette la fille abandonnée. Gavroche le gamin des rues impertinent, Javert le flic fanatique et Jean Valjean le paria de la société. Tout y est: l'intrigue policière, le mélodrame et la portée politique, sociale et philosophique du roman. Un joyau du théâtre d'objets à ne pas manquer!

1

De Karine Birgé et Marie Delhaye •
Avec: Karine Birgé et Naïma Triboulet •
Co-mise en scène: Félicie Artaud et Agnès Limbos •
Collaboration à l'écriture: Françoise Lott •
Création sonore: Guillaume Istace •
Lumières: Dimitri Joukovsky • Sculptures:
Evandro Serodio • Scénographie: Frédérique
De Montblane • Constructions:
Alain Mayor, Sylvain Daval, Zoé Tenret •
Petits costumes: Françoise Colpé •
Peinture: Eugénie Obolensky.





### SAM 16 MARS

#### 20H30 / ESPACE LUMIÈRE

TARIF A: 15 À 27 € DURÉE: 1H30 • DÈS 10 ANS

PATRICK FIORI

#### **Promesse**

L'une des plus belles voix du pays s'invite dans la saison culturelle! Auteur, compositeur et interprète. Patrick Fiori va charmer le public spinassien de son bel accent. Pour son dernier album, l'artiste entouré de complices de longue date (I-I. Goldman et S. Lama) et de chanteurs de la nouvelle génération (Soprano, Slimane), aborde les thèmes qui lui sont chers: ses racines, ses origines arméniennes, sa famille... Depuis sa notoriété acquise grâce à la comédie musicale Notre-Dame de Paris en 1998. sa voix exceptionnelle, sa personnalité attachante, sa générosité sur scène ont fait de lui l'un des chanteurs français les plus populaires.

Chant: Patrick Fiori • Direction musicale et batterie: Patrick Hampartzoumian • Clavier: Karim Medjebeur • Guitare: Emmanuel Rodier.







### SAM 23 MARS

20H30 / PMO

TARIF C : 5 ET 10 € DURÉE: 1H30 • DÈS 10 ANS

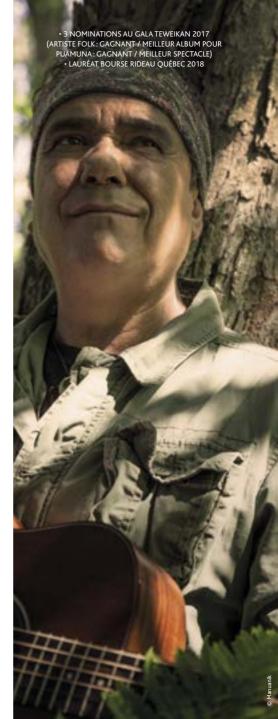
# FLORENT VOLLANT

Une culture ancestrale, des racines mystérieuses et profondes, une musique tout droit sortie des rêves... Florent Vollant, icône innue (peuple autochtone du Ouébec) vient à la rencontre du public spinassien pour un concert unique dans sa langue d'origine. Avec sa musique folk, il surfe sur les sons, les caresse et vous entraîne dans un Ouébec méconnu. Fort de son succès au Canada. l'artiste vient en France partager ses valeurs autour de la préservation de l'environnement et de l'histoire de son peuple. Une rencontre magique pour ceux qui aiment la musique et les voyages.

Voix-guitare: Florent Vollant • Guitare: Réjean Bouchard • Guitare: André Lachance • Violon: Rachel Doré-Morin.

#### 1re PARTIE: LEHNA

Une fleur a éclos. Elle s'appelle Lehna. Elle chante ses textes et compositions folk, rock et jazz en anglais, en espagnol et en français. Lorsqu'elle s'accompagne à la guitare ou au violon, elle irradie littéralement de bonheur. Alors si vous avez envie d'être heureux... venez!





### VEN 29 MARS

#### 20H30 / MTD

REPRÉSENTATION SCOLAIRE 14H15

TARIF C: 5 ET 10 € DURÉE: 1H05 • DÈS 8 ANS

ļ

# UNE COSMONAUTE EST UN SOUCI DANS NOTRE GALAXIE

L'embellie Cie

Un cosmonaute n'est pas un souci dans notre galaxie. Mais une, si! Voilà le postulat contre lequel lutte et joue ce spectacle. Axelle est une petite fille qui se rêve en astronaute. Seulement, ce n'est pas un métier de nana! Ambitieuse et obstinée. elle compte bien atteindre l'inaccessible et prouver qu'elle peut gagner la bataille contre les clichés et les préjugés pour finalement aller dans l'espace. Théâtre, danse, vidéo et beatbox donnent un rythme d'enfer à ce spectacle mené par deux comédiens et Lexie T, la championne de France 2015 de beatbox. Sur un plateau en chantier, plein de panneaux d'interdiction ou de sens unique, l'histoire se conjugue, avec humour, aussi bien au féminin qu'au masculin. Et toi, qu'est-ce que tu veux faire plus tard?

Ţ

Mise en scène: Stéphane Boucherie • Texte (Lansman Éd.): Sarah Carré • Avec: Henri Botte, Marie Filippi, Lexie T • Lumières: Yann Hendricks • Vidéo: Philippe Martini • Collaboration chorégraphique: Cyril Viallon • Régie: Christophe Durieux.





## JEU 04 AVR.

20H30 / ESPACE LUMIÈRE



TARIF A: 15 À 27 € DURÉE: 1H15 • DÈS 10 ANS

KFVIN RA7Y

Mise à jour

Qui n'a jamais rêvé de mettre à jour la société? Kevin Razy, lui, l'a fait! Les stéréotypes, les faits divers, l'actualité, les sujets tabous ; il ne rate rien et en fait profiter son public. Après son succès sur Youtube, Kevin Razy triomphe sur scène. Sa jeunesse et sa cool attitude lui permettent de rire de sujets pourtant très sérieux. Son premier job. les attentats, le racisme, tout y passe. Pour réussir cette difficile mission, l'humoriste fait preuve d'une grande finesse en mêlant des anecdotes de son quotidien à l'actualité avec une fluidité déconcertante. Sa mise en scène travaillée, ses textes habilement écrits et sa bonne humeur permettent au public de voir le monde sous un angle nouveau avec pour résultat des rires aux éclats et un message qui passe avec succès!

> De et avec: Kevin Razy • Mise en scène: Luc Sonzogni.







### VEN 17 MAI

#### 20H30 / MTD

REPRÉSENTATION SCOLAIRE 14H15

TARIF C: 5 ET 10 € DURÉE: 50 MIN • DÈS 9 ANS

9

# Compagnie Cas Public & Kopergietery

Danseur sourd de la troupe Cas Public. Cai Glover vous présente son monde, celui du silence. Dans ce tableau imaginé par Hélène Blackburn, la danse et la langue des signes se croisent. Beethoven, atteint de surdité, se joint au ballet avec son chef-d'œuvre: La 9<sup>e</sup> symphonie. Conçu pour tous les publics, ce spectacle mélange les genres, passant de techniques très classiques à un style plus contemporain. Les chorégraphies suscitent une réflexion et posent un regard sur la normalité. Percevoir, éprouver, comprendre, tous les sens sont mis en éveil. Cai Glover nous prouve ici que la danse ne connaît aucune limite, qu'il faut croire en ses rêves et vivre ses passions.

Chorégraphie: Hélène Blackburn • Dramaturgie: Johan De Smet • Musique: Martin Tétreault • Films: Kenneth Michiels • Éclairages: Émilie B-Beaulieu, Hélène Blackburn • Scénographie: Hélène Blackburn • Costumes: Michael Slack et Hélène Blackburn.

ATELIER DANSER LA LANGUE DES SIGNES À PARTIR DE 16 ANS, ANIMÉ PAR UN INTERPRÈTE DE LA COMPAGNIE CAS PUBLIC JEU. 16 MAI DE 19H À 21H À LA MTD GRATUIT SUR RÉSERVATION



### THÉÂTRE D'OBJETS-DANSE

## VEN 24 MAI

19H30 / MTD

REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES 10H ET 14H15

TARIF C: 5 ET 10 € DURÉE: 30 MIN • DE 2 À 7 ANS JEUNE PUBLIC

Ţ

# LE PETIT BAIN

Théâtre de Romette

Vous prendrez bien un petit bain de mousse, non? Seul en scène, un danseur plonge dans un univers magique: la mousse. Il sculpte, crée des formes dans la matière, tantôt personnages, tantôt paysages...
Les bulles de savon déploient une rêverie singulière, un véritable terrain de jeu pour les enfants. L'élément devient comme une immense marionnette. Les jeunes spectateurs profitent d'un moment suspendu où l'imagination prend le dessus. Couleurs, lumières, mouvements et sensations ouvrent la porte à un monde onirique, amusant et délicat.

ļ

Conception et mise en scène: Johanny Bert •
Collaboration artistique: Yan Raballand •
Interprète: Samuel Watts • Lumières et régie
générale: Gilles Richard • Création sonore
et régie: Simon Muller • Régisseurs: Bertrand Pallier,
Marc De Frutos, Véronique Guidevaux, Jean-Baptiste
de Tonquedec • Plasticienne: Judith Dubois •
Costumes: Pétronille Salomé • Scénographie:
Aurélie Thomas • Décor: Fabrice Coudert
assisté de Eui-Suk Cho • Assistante
de tournée: Christine Caradec.

ATELIER DANSE ET MATIÈRE ATELIER PARENT/ENFANT DE 3 À 6 ANS ANIMÉ PAR BÉRENGÈRE ALTIERI-LEC SAM. 25 MAI DE 11H À 12H À LA MTD GRATUIT SUR RÉSERVATION



# ET AUSSI

Festival Banlieues Bleues

P. 34

Le son du PMO

P. 35

Ţ

#### Les ciné-concerts

des vacances scolaires

P. 38

1

#### La saison du Conservatoire

de Musique et de Danse

P. 39

Ĺ

# Fouic Théâtre Association Miroir

1

#### MTD

Les actions artistiques Les ateliers

P. 42

# 36° FESTIVAL BANLIEUES BLEUES

DU 22 MARS AU 19 AVRIL 2019

#### ANTIBALAS À LA SOURCE

**SAM 6 AVRIL / 20H30 - PMO** 

TARIFS: 10 À 30 €

BILLETTERIE DU FESTIVAL AU 01 49 22 10 10



C'est une véritable mosaïque sonique qui se déploie chaque printemps en Seine-Saint-Denis et au-delà avec Banlieues Bleues. Le festival est toujours en quête de perles rares, de découvertes, de musiciens cultes ou de créations. À Épinaysur-Seine cette année, le big band Antibalas vient faire vibrer le Pôle Musical d'Orgemont. Avec des live fulgurants, dans la pure tradition afrobeat de Fela Kuti, mêlant groove, rythme et énergie, les membres du groupe sont le reflet de la jeunesse cosmopolite de Brooklyn. Ils développent une musique hybride mâtinée de jazz-funk, à l'orgue psyché et aux cuivres massifs, enrichie de sons reggae et de salsa. Un savant mélange à écouter sans modération.

Voix: Amayo • Saxophone baryton: Martin Perna • Saxophone ténor: Morgan Price • Trompette: Jordan MC Lean, Eric Biondo • Trombone: Raymond Mason Guitare: Marcos Garcia, Timothy Allen • Claviers: Will Ras • Congas: Reinaldo De Jesus, Marcus Farrar Shekere • Batterie: Kevin Raczka.



À partir de janvier 2019, consultez le programme sur www.banlieuesbleues.org

## LE SON DU PMO

PÔLE MUSICAL D'ORGEMONT 1. rue de la Tête Saint-Médard 01 48 41 41 40 reservation.pmo@epinay-sur-seine.fr



## CINÉ-ROCK PROIECT

(2e représentation)

**SAM 29 SEPT. /** 20H30 GRATUIT SUR RÉSERVATION



Il existe des films cultes dont vous vous souvenez sûrement. et plus encore quand leurs bandes sons sont devenues des tubes. Alors venez danser et fredonner tous ces airs de musique pop rock que vous connaissez et qui seront joués lors du Ciné-Rock Project. Pour l'occasion, musiques actuelles, instruments classiques, danse et cinéma, fusionnent joyeusement.

#### KAMFI FI HARRACHI **INVITE IDRISS AGNEL** FT KARINE GON7ALES

Festival MAAD in 93 + 1re partie «Arkane»

**SAM 6 OCT. / 20H30** 

TARIES: 5 ET 10 €



## DAON'S





#### LA CITÉ DES MARMOTS DF L'ÎLF DF LA RÉUNION

**SAM 10 NOV. /** 19H AVEC RENÉ LACAILLE ÈK MARMAILLE, INVITÉS : ROGER RASPAIL ET DÉDÉ SAINT-PRIX TARIFS: 5 FT 10 €



L'histoire d'une famille réunionnaise racontée sur scène sur des airs musicaux qui résonnent et nous font voyager. Une langue, une culture et un rythme inimitable, celui de l'Océan Indien, que la famille Lacaille porte avec simplicité et complicité. Une musique vivifiante qui réjouit le cœur et dégourdit les jambes!





## LE SON DU PMO



#### AMZIK + LUZANDA

SOIRÉE MÉDITERRANÉENNE **SAM 16 FÉV. /** 20H30 TARIFS: 5 ET 10 €

Une soirée méditerranéenne où seront présents les groupes Amzik et Luzanda. Le premier est composé de trois chanteurs venus tout droit de Kabylie et revisite le répertoire des grands artistes algériens. Le second, arrivant du Sud, s'inspire du flamenco en y ajoutant du groove africain et du rock!

Un voyage métissé à ne pas louper!



#### FREAK SHOW

SOIRÉE MÉTAL + 1<sup>re</sup> PARTIE ÉLÈVES PMO SAM 9 MARS / 20H TARIFS: 5 ET 10 €

CONCERT DEBOUT

Freak Show est un groupe de heavy metal aux mélodies entraînantes et aux riffs de guitares lourds et efficaces. Il présentera son nouveau show lors de cette soirée qui s'annonce explosive! La soirée sera ouverte par les élèves du PMO.





#### BAL IRLANDAIS

SOIRÉE ST-PATRICK

VEN 15 MARS / 20H

TARIF: 5 €

CONCERT DEBOUT



Événement désormais incontournable! Pour cette 5° édition, Draft Company vous emmène danser sur ses terres irlandaises pour fêter en musique la Saint-Patrick. Ce sera aux élèves de l'orchestre Irland'Arcana d'ouvrir la soirée en beauté. Bonne ambiance garantie...



### LE SON DU PMO

#### COLDPLAY PROJECT

SOIRÉE POP-ROCK **SAM 20 AVR. /** 20H30

GRATUIT SUR RÉSERVATION

Le répertoire musical du groupe anglais Coldplay est arrangé et mis en orchestration pour l'occasion par les élèves du PMO mais également par des musiciens de l'association Promess. Un orchestre à cordes et à vents composé d'une trentaine d'élèves de l'association Arcana les accompagne. Viva la vida!

DRONESS

seine saint denis





SOIRÉE SOUL-FUNK

SAM 11 MAI / 20H30

TARIFS: 5 ET 10 €

Maëva, candidate de la Nouvelle Star 2015, tourne aujourd'hui sur les scènes françaises. Souriante, déterminée, elle partage avec le public une énergie à toute épreuve. La jeune chanteuse reprend aujourd'hui les chansons qui l'ont fait connaître, pour votre plus grand plaisir.





#### FESTIVAL URBAN MOUV'

SOIRÉE HIP-HOP

**SAM 15 JUIN /** 19H30

TARIF:5€

Retrouvez de talentueux artistes du territoire, confirmés ou en développement, pour cette 2° édition du festival organisé en partenariat avec l'association YarriverEnsemble qui mêlent



rap et danse sur la scène du PMO. Un rendez-vous consacré aux cultures urbaines.

#### JAM SESSION

CHAQUE TRIMESTRE (DÉCEMBRE, MARS ET JUIN)

Retrouvez les concerts Jam Sessions, des soirées jazz en formule cabaret.





## LES CINÉ-CONCERTS DES VACANCES SCOLAIRES

TARIES · 8 ET 3 € / RÉSERVATIONS AU 01 48 41 41 40



#### **TAMAO**

MAR 23 OCT. / 10H30 - PMO



COMPAGNIE MON GRAND L'OMBRE DURÉE: 40 MIN (DÈS 4 ANS)

UN CINÉ SPECTACLE DE ET AVEC SOPHIE LALOY ET LEILA MENDEZ Tamao raconte les aventures d'une tortue sous-marine. depuis la plage de sa naissance jusqu'à son retour pour sa première ponte. Manger ou être mangée? Telle est la loi. Tour à tour des personnages excentriques la distraient de son voyage. L'amour la ramène sur sa plage d'origine. Un cycle de vie est bouclé. Sur scène, un dispositif sonore fantaisiste fait vivre le film d'animation. Deux créatures loufoques mi-sirènes mi-marins racontent l'histoire en musique et en chansons. Un clavier mêlant piano et bruitages, voix et autres instruments aquatiques inventés pour l'occasion les accompagnent.

Production déléguée: Mon Grand l'Ombre. Coproduction: la Ville de La Norville. le Théâtre Paris-Villette et les Studios de Virecourt, le Théâtre Jacques Prévert d'Aulnay-sous- Bois. Avec le soutien du Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine, le Théâtre Gérard Philipe de Bonneuilsur-Marne, le Théâtre Lino Ventura et le cinéma Jacques Brel de Garges-les-Gonesse, le Festival à pas contés de Dijon, l'AFSCO Espace Matisse de Mulhouse.

#### SUR LA BANOUISE...

MAR 26 FÉV. / 10H30 - PMO



ACCOMPAGNÉ EN DIRECT PAR LE ROYAL BOUDOIR ORCHESTRA DURÉE: 40 MIN (DÈS 2 ANS)

6 COURTS MÉTRAGES Il s'en passe des choses, sur la banquise! Une fillette et un ours polaire parcourent un grand voyage, un adorable pingouin se lance dans une course folle pour remporter un poisson d'or tandis qu'un éléphant et un rhinocéros frigorifiés se livrent à une bataille de boules de neige en compagnie d'un pingouin facétieux... Un programme enjoué, malicieux et poétique aux sonorités hawaïennes!

#### Au programme:

- · Le Hibou et le Corbeau :
- une légende Eskimo de Co Hoedeman
- · Little Auk and The Golden Fish de Dimitri Mitselos
- · Eskimal de Homero Ramírez Tena
- · La P'tite Ourse de Fabienne Collet
- · Fishing with Sam d'Atle S. Blaksth
- · Frozen Fun de Verena Fels.

Production: Forum des images en partenariat avec Cinémas 93.

#### **IEUX DANS L'EAU**

MAR 23 AVR. / 10H30 - PMO



#### UN CINÉ-BRUITAGE DE IEAN-CARL FELDIS

DURÉE: 40 MIN (DÈS 2 ANS)

5 COURTS MÉTRAGES Un drôle d'oiseau bleu laisse s'échapper les merveilles de l'océan pour le bonheur d'un petit garçon malicieux... Une maman héron recueille dans son nid un chiot. un ourson et un caneton. Un pingouin apprend à nager et un castor musicien vogue tranquillement au gré du vent. Cinq films colorés, festifs et rigolos qui nous transportent au fil de l'eau.

#### Au programme:

- · Hee Hee Hatty de Tomasz Glodeck
- · La Mésange et la chenille de Lena Von Döehren
- · Maman héron de Manrina Karpova
- · Au-delà du barrage d'Alix Pénon
- The Unwashed Penguin d'Isabelle Favez et Alexey Mironov.

Coproduction: Forum des images et Cinéma Public





## LA SAISON DU CONSERVATOIRE



GRATUIT SUR RÉSERVATION AU 01 48 26 89 52

## 25° ANNIVERSAIRE DE L'ASSOCIATION DES AMIS DE NOTRE-DAME DES MISSIONS

#### DIM 18 NOV. / 16H30 - ÉGLISE NOTRE-DAME DES MISSIONS

Pour ses 25 ans, l'Association des Amis de Notre-Dame des Missions est heureuse de vous accueillir dans une église emblématique de la ville. Un concert organisé par les professeurs et leurs élèves viendra célébrer cet anniversaire dans la joie et la bonne humeur, dans ce lieu si atypique!

#### CONCERT DE NOËL : CEREMONY OF CAROLS

#### **DIM 16 DÉC. / 17H - PMO**

L'ensemble vocal féminin Opéra lyre et la Maîtrise du Conservatoire se joignent pour un concert exceptionnel sur la fabuleuse mélodie *Ceremony of Carols* de Benjamin Britten. Le tout dirigé de mains de maître par Sylvie Colas et Stéphanie Keutat.



## CONCERT DE L'ORCHESTRE DES GARDIENS DE LA PAIX

#### SAM 30 MARS / 19H - ESPACE LUMIÈRE

Le 1er juillet 1800, Napoléon créait la Préfecture de police de Paris. Garant du prestige de l'institution, l'Orchestre des gardiens de la paix donne plus d'une centaine de concerts par an, et cette année, il passe à Épinay! Les 122 musiciens talentueux de l'ensemble vous feront passer un très beau moment à l'Espace Lumière!



#### THE ARMED MAN

SAM. 11 MAI / 19H - ESPACE LUMIÈRE

Messe pour la paix de Karl Jenkins. En partenariat avec la Ville d'Oberursel et l'association Arcana.



# PRODUCTIONS • & COPRODUCTIONS

#### LE SIFFLEUR

Blue Line production

#### PETITE DYNAMITE

Production : Compagnie Pile Pan Soutiens : Maison du Théâtre et de la Danse d'Épinay-sur-Seine, Studios de Virecourt

#### LÉO FERRÉ / CORPS AMOUR ANARCHIE

Coproduction : PPS Danse Coup de cœur francophone

#### CARMEN ELAMENCO

Production : Alhambra, Influenscenes, Théâtre de Saint-Maur

#### WE LOVE ARABS

Production : Hillel Kogan Avec le soutien du Ministère de la Culture israélien, des Services culturels de l'Ambassade d'Israël à Paris et du Israeli Lottery Arts Council. Diffusion : DdD

#### L'OMBRE DE LA BALEINE

Production : Matrioshka Productions, Théâtre Paris-Villette et On va pas se mentir

#### LE DERNIER JOUR

Coproduction: Ulysse Maison d'Artistes -Papa Luna Productions Soutiens: ADAMI – SACEM – FCM – SCPP Partenaires: L'Autre Distribution - Believe

#### HOSHI

Production: Caramba spectacle

#### GRAND CORPS MALADE

Produit par Jean-Rachid Label : Anouche Productions

#### LA VEDETTE DU QUARTIER

Coproduction : Théâtre de Poche, L'Ancre (Charleroi)

#### FRANITO

Production: Théâtre de Nîmes scène conventionnée d'intérêt national - danse contemporaine - art et création - Spectacle accueilli en résidence de création au plateau danse du collège Condorcet à Nîmes -Remerciements Marie Duret-Puiol / Société Calicot Productions - Aide à la reprise : Théâtre National de Chaillot -Le Théâtre de Nîmes est subventionné par la Ville de Nîmes, le Ministère de la Culture et de la Communication, la DRAC Occitanie Pyrénées-Méditerranée, le Département du Gard et la Région Occitanie Pyrénées-Méditerranée -Patrice Thibaud est artiste associé permanent au Théâtre de Nîmes

#### **EN RÉALITÉS**

Production : Courir à la Catastrophe, avec le soutien de l'ENSATT et de l'Opéra de Massy Remerciements à Patrick Champagne, lérôme Bourdieu, laime Ribeiro. Philippe Goutagny, Didier Thollon, Thibault Telleire, Manon Amor, Robert Benz, Paul Adriamanana. Lou Chrétien-Février. Aurélie Reinhorn, Tom Boyaval, Aude Rouanet, Juliet Doucet, Jules Robin, Zacharie Ferron, Pauline Coffre, Thomas Mallen, JTN, Opéra de Massy, Corinne Bacharach, Jean-Claude Vannier, Jacquie GZ, Olivier Neveux, Caroline Mazeaud, Xavier Abraham, Théâtre de la Tempête Claire Lasne D'Arceuil TNP FNSATT

#### IN THE MIDDLE

Production : Association Swaggers & Marie Barrot Coproduction : Maison Folie Wazemmes Ville de Lille Initiative d'Artistes en Danses Urbaines (Fondation de France / La Villette awc le soutien de la Caisse des Dépôts et de l'Acsé) - Centre Chorégraphique de Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Käfig Soutiens : Centre Korégraphik Pôle Pik Bron dans le cadre du Kompagnonnage, le Carré de Vincennes La création a été lauréate des HiverÔclites (CDC Les Hivernales à Avignon) – Prix du public 2014

#### LA DAME DE CHEZ MAXIM

LA DAME DE CHEZ MAXIM
Production: Atelier théâtre actuel
et Les Sans Chapiteau Fixe
Coproduction: Théâtre 13 / Paris
Soutiens & résidences: soutiens
du théâtre D. Cardwell de Draveil,
du théâtre de l'Athénée de RueilMalmaison, de la Ville de Cerny,
du Théâtre Paris-Villette,
de la MTD d'Épinay-sur-Seine,
du Réseau Actif et du JTN

#### MADEMOISELLE RÊVE

Production: Filomène et Compagnie

#### JEANFI DÉCOLLE

Production : Little Bros. et Chcut Discret production

#### J'AI BIEN FAIT ?

Production 2019 : Compagnie à l'envi Production de création : Le Préau CDN de Normandie (Vire) Coproduction : Théâtre du Champ au Roy (Guingamp)

#### LES MISÉRABLES

Production : Compagnie des Karyatides Coproduction : Théâtre de Liège (Belgique), Théâtre des Liège (Belgique), Théâtre Jean Arp - scène conventionnée pour les arts de la marionnette (Clamart), Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes (Charleville-Mézières), Réalisé avec l'aide du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles service du Théâtre Soutiens : SACD, Montagne Magique (Bruxelles), Centre Culturel Jacques Franck (Bruxelles), Crande Ourse (Villeneuve-lès-Maguelone), La Roseraie (Bruxelles), Carré Rotondes (Luxembourg), Chiroux (Liège) et Théâtre du Papyrus (Bruxelles)

#### PATRICK FIORI

Production: Sud Concerts en accord avec Label Lune

#### FLORENT VOLLANT

Production : Instinct Musique Soutiens : Sodec/Rideau et Musicaction Tourneur : JoFresh

#### UNE COSMONAUTE EST UN SOUCI DANS NOTRE GALAXIE

L'Embellie Compagnie est en convention pluriannuelle avec la Région des Hauts-de-France Soutiens: DRAC des Hauts-de-France, Département du Bas-de-Calais, Département du Nord, Ville de Lille, ADAM!

#### **KEVIN RAZY**

Production: Jean-Marc Dumontet

#### Création : Cas Public

Cearloin : Cas rudication : Kopergietery, Spect'Art Rimouski et la Place des Arts de Montréal – Résidence de création : Place des Arts (Montréal), Maison de la culture Mercier (Montréal), Maison de la culture Frontenac (Montréal), Kopergietery (Gand), Tarmac – la scène internationale francophone (Paris) et le Centre Banff

#### LE PETIT BAIN

Production : Théâtre de Romette
Partenaires : Le Théâtre Nouvelle
génération CDN - Lyon, le Théâtre Paris
Villette - Paris, Graines de spectacles Clermont-Ferrand, CDN - Montluçon, La
Cour des Trois Coquins - Clermont-Ferrand.
Le Théâtre de Romette est conventionné
par le Ministère de la Culture, par la Région
Auvergne-Rhône-Alpes et par la Ville de
Clermont-Ferrand, Johanny Bert est artiste
associé au Bateau Feu - Scène Nationale
Dunkerque

## **FOUIC THÉÂTRE**

LA COMPAGNIE EN RÉSIDENCE À VOTRE RENCONTRE



Hors les murs: jusqu'en décembre 2018, deux petites formes artistiques qui vont à la rencontre des publics sont proposées.



#### NOCES DE LAINE

DÈS 15 ANS / DURÉE: 1H30 > EN APPARTEMENT CONTACTEZ LA MTD POUR ACCUEILLIR CE SPECTACLE CHEZ VOLUS

Idéal pour passer une soirée originale et conviviale avec vos amis ou vos voisins. Louise et Sacha fêtent ce soir leurs noces de laine, leur sept ans de mariage. Manque de chance, c'est aussi ce soir que Louise décide de rompre.

#### MÉ MO

(nouvelle création)

DÈS 10 ANS / DURÉE: 30 MIN > STRUCTURES SOCIALES, ASSOCIATIVES, SCOLAIRES...

C'est l'histoire d'un couple qui, à l'image de notre monde, a perdu l'habitude de communiquer sans l'aide des écrans ou des réseaux sociaux. Il en aurait même oublié le langage.

## VISITEZ LES COULISSES DE LA MTD!

DÈS 5 ANS / DURÉE: 45 MIN > VISITES GRATUITES SUR RÉSERVATION POUR DES GROUPES À PARTIR DE 10 PERSONNES, SCOLAIRES, ASSOCIATIONS, CE...

Découvrez les lieux les moins connus d'un théâtre, depuis les loges jusqu'à la régie en passant par l'atelier décor, l'atelier costume ou les bureaux de production, et enfin la scène. Cette visite théâtralisée est un moment de magie pendant lequel le « Professeur Kroll » donne vie à l'âme du théâtre.
On en ressort plus savant et le sourire aux lèvres.



## **ASSOCIATION MIROIR**



La MTD héberge depuis 2011 l'association Miroir, un organisme de formation gratuit, qui enseigne et professionnalise au métier de comédien les jeunes talents entre 18 et 26 ans, issus des quartiers populaires et ruraux de France. L'association œuvre pour favoriser l'émancipation citoyenne de la jeunesse

par la culture et pour une meilleure représentation de la société dans les métiers du théâtre et du cinéma.

Infos: 06 11 43 64 82 contact@ecolemiroir.fr

## LES ACTIONS ARTISTIQUES DE LA MTD

La MTD, théâtre municipal d'Épinay-sur-Seine, est un lieu de création et de diffusion artistique. Elle conçoit et met en œuvre la saison culturelle de la Ville qui rayonne, avec une trentaine de spectacles pluridisciplinaires, dans les trois salles de spectacle spinassiennes: la MTD, le PMO et l'Espace Lumière.

La MTD programme des temps dédiés aux découvertes d'artistes émergents et soutient la création artistique francilienne. Les 4 studios de répétition accueillent une quinzaine de résidences de création de 2 à 21 jours.

#### EN LIEN AVEC LA PROGRAMMATION ET LES RÉSIDENCES, LA MTD DÉPLOIE DE MULTIPLES ACTIONS ARTISTIQUES ET CUITURFITES



> En partenariat avec l'Éducation nationale, une vingtaine d'ateliers théâtre et danse dirigés par des artistes intervenant à la MTD a lieu dans les écoles maternelles et élémentaires (350 h). > Un parcours avec la visite

> Un parcours avec la visite des coulisses de la MTD et des représentations en temps scolaire est proposé.

## POUR TOUS (INDIVIDUELS, ASSOCIATIONS, CE...)

> Des rencontres avec les artistes à l'issue des représentations.

 Des ateliers, master class et conférences en lien avec les spectacles et animés par les artistes de la saison.
 Des visites théâtralisées de la MTD (cf. p.41).

#### CULTURE ET ART AU COLLÈGE

Un dispositif, financé par le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis, permet de rendre la création visible auprès de la communauté scolaire et de nourrir le travail des compagnies artistiques. Cette année, la compagnie Nawel Oulad mènera le parcours « Danser les murs » avec une classe de 3° du collège Jean Vigo.

#### AVEC LE CHAMP SOCIAL

La MTD met en œuvre et développe des partenariats avec les structures sociales de son territoire Le pôle développement des publics est à votre disposition pour imaginer des parcours culturels. RENSEIGNEMENTS: 01 48 26 97 76 saison.culturelle@epinaysur-seine.fr

#### DEVENEZ SPECTATEUR RELAIS!

Vous désirez vous impliquer dans la vie culturelle de la ville ? Relayez nos affiches et nos tracts ! En échange, inventons des moments privilégiés: visite du théâtre, répétitions publiques, rencontres avec les artistes. Pour vous remercier de votre implication, nous vous offrons 1 invitation pour 2 personnes pour le spectacle de votre choix de la saison 2018/2019.





42 42



### LES ATELIERS DE LA MTD





Ces ateliers sont hebdomadaires du mardi 2 octobre 2018 à la mi-juin 2019 (hors vacances scolaires). L'inscription (jusqu'au 17 oct. dans la limite des places disponibles) est obligatoire après une séance d'essai.

#### **IOURNÉES D'INSCRIPTION**

Du mardi 4 au vendredi 7 septembre à la MTD de 10h à 12h30 et de 14h à 18h et le samedi 8 septembre à l'Espace Lumière de 10h30 à 17h30 (forum des associations).

Réunion de rentrée: mercredi 26 septembre à 18h à la MTD.

#### MARDI DANSE

8 ans et +: 17h / 18h





#### MERCREDI

#### DANSE

4 – 6 ans: 10h30 / 11h30 6 – 8 ans: 11h30 / 12h30

#### THÉÂTRE

4 – 6 ans: 9h30 / 10h30 6 – 8 ans: 10h30 / 11h30 8 – 11 ans: 11h30 / 12h30

#### THÉÂTRE – CLOWN

5 – 8 ans: 13h30 / 14h30 9 – 12 ans: 14h30 / 15h30

#### THÉÂTRE

12 - 15 ans: 16h30 / 18h

#### THÉÂTRE IEUNES

16 - 20 ans: 18h / 20h

#### THÉÂTRE ADULTES

20h / 22h

## INFOS ABONNEMENTS

ļ

#### **FORMULE PASSION**

Pour 50 €, offrez-vous 6 spectacles à prendre dans les catégories suivantes: deux spectacles tarif A deux spectacles tarif B deux spectacles tarif C Ţ

#### **FORMULE DÉCOUVERTE**

Pour 30 €, offrez-vous 3 spectacles à prendre dans les catégories suivantes: un spectacle tarif A un spectacle tarif B un spectacle tarif C Ţ

#### **FORMULE ESCAPADE**

Pour 20 €, offrez-vous: deux spectacles tarif B deux spectacles tarif C (voir grille tarifaire page 47)



OUVERTURE
DE LA BILLETTERIE
04
SEPT.
2018



TARIF SPÉCIAL ABONNÉ En tant qu'abonné, vous bénéficiez d'un tarif spécial pour tous les spectacles supplémentaires pris hors abonnement.

Tarif A: 10 €
Tarif B: 7 €
Tarif C: 5 €

#### ABONNEMENT FLEXIBLE

Si vous ne pouvez pas venir sur l'une des dates, faites un heureux en offrant votre place à un proche. SECOND BILLET À TARIF RÉDUIT

Pour la personne qui vous accompagne, valable sur l'ensemble des catégories de tarifs proposés.

PLUS BESOIN DE SE DÉPLACER À LA BILLETTERIE OU DE FAIRE LA QUEUE LES SOIRS DE SPECTACLE

L'ensemble des billets de la saison vous sera remis lors du paiement de l'abonnement (hors festivals).

LIEN PRIVILÉGIÉ AVEC LE THÉÂTRE

Vous serez invité à différents événements de la saison et à l'un des spectacles leunes Pousses #8

(au choix parmi 2 spectacles).

#### **BULLETIN D'ABONNEMENT 2018 / 2019**

JE CHOISIS LA FORMULE PASSION POUR 50 € Spectacle Tarif A:	IF COLUMNITY
Spectacle Tarif A:	IL 3001 IATTL
Spectacle Tarif B:	EGALLITEIAI
Spectacle Tarif B:	
Spectacle Tarif C:	JEUNES POUSSES #8
Spectacle Tarif C:	DE MON CHOIX:
Spectacles supplémentaires illimités:	Attention: un seul
Tarif A (10 €) - Tarif B (7 €) - Tarif C (5 €)	spectacle offert par abonné(e). Merci de confirmer votre
	réservation au plus tard une semaine avant le spectacle (dans la limite
JE CHOISIS LA FORMULE DÉCOUVERTE POUR 30 €	des places disponibles).
Spectacle Tarif A:	
Spectacle Tarif B:	
Spectacle Tarif C:	<b>3</b>
Spectacles supplémentaires illimités:	Ven. 28 sept.
Tarif A (10 €) - Tarif B (7 €) - Tarif C (5 €)	20h30 - MTD
	THÉÂTRE
	En Réalités
***************************************	Sam. 12 jan.
	20h30 - MTD
☐ JE CHOISIS LA FORMULE ESCAPADE POUR 20 €	
Spectacle Tarif B:	
Spectacle Tarif G	
Spectacle Tarif C : Spectacle Tarif C :	
Spectacles supplémentaires illimités:	
Tarif B (7 €) - Tarif C (5 €)	

○ Abonné(e) 2017-2018 ○ Abonné(e) aux saisons antérieures ○ Nouvel(le) abonné(e)

## **INFOS TARIFS**



Téléphone: 01 48 26 45 00

Accueil: Maison

du Théâtre et de la Danse 75/81, avenue de la Marne Mél: saison.culturelle@

epinay-sur-seine.fr

Même lorsque les spectacles sont complets, il reste souvent des places de dernière minute. N'hésitez pas à vous présenter 30 min avant le début du spectacle.

ATTENTION: votre réservation doit être pavée dans les cing jours pour être confirmée. Passé ce délai. elle est remise en vente.

#### TARIF RÉDUIT

Le tarif réduit s'applique, sur présentation d'un justificatif, aux demandeurs d'emploi. bénéficiaires du RSA, personnes à mobilité réduite, étudiants, retraités et plus de 60 ans. moins de 18 ans et accompagnateurs d'un abonné.

#### TARIE DE GROUPE

Un groupe est composé de 5 personnes au minimum (amis, familles, collègues, comités d'entreprise, associations). Tarif valable pour les élèves MTD, PMO et Conservatoire.

#### TARIF ARONNÉ

Chaque abonné bénéficie d'un tarif privilégié pour les spectacles supplémentaires hors abonnement. Voir le détail sur la grille tarifaire (ci-contre).

#### RÈGLEMENT SUR PLACE **OU À DISTANCE**

Espèces – Carte bancaire – Chèque.

Pour certains spectacles, paiement possible via les sites de billetterie en ligne (Fnac et Ticketnet).

#### **POUR ÉVITER LES MAUVAISES SURPRISES**

- · Les places réservées et non retirées 30 min avant le spectacle sont remises en vente.
- · Les billets ne sont ni repris, ni échangés.
- · Les portables doivent être éteints lors des spectacles.
- · Les photos et vidéos des spectacles sont interdites. sauf accord préalable de la Direction.
- La consommation de boisson et de nourriture est interdite dans les salles de spectacle.



#### LA GARDERIE ÉPHÉMÈRE, PENSEZ-Y!

Parents, vous pouvez assister aux spectacles en toute sérénité, une garderie éphémère GRATUITE accueille vos enfants de l'âge de 6 mois jusqu'à 6 ans. Vos enfants sont accueillis par des professionnels de la petite enfance dans un environnement aménagé et sécurisé, favorisant son éveil. sa créativité et son bien-être au travers de jeux, de jouets et d'ateliers adaptés à son développement (dans la limite des places disponibles).

Des spectacles seront parfois proposés aux enfants.



Repérez le pictogramme sur les pages de la plaquette Gratuit sur inscription au 01 48 26 45 00 ou sur le site de la ville www.epinay-sur-seine.fr/ garderie\_ephemere.html

#### **POUR VOUS TENIR** INFORMÉ DE L'ACTUALITÉ DE LA SAISON CULTURELLE

(spectacles, conférences, rencontres avec les artistes) et bénéficier de bons plans, inscrivez-vous en ligne sur la page culture de la ville d'Épinay-sur-Seine, (rubrique: bouger/sortir > saison culturelle > restons en contact).

POUR TOUT RENSEIGNEMENT. 01 48 26 45 00 saison.culturelle@epinay-surseine fr



#### LA MAISON DU THÉÂTRE ET DE LA DANSE - MTD

**EST SUR FACEBOOK** 

On yous y attend pour partager informations, secrets de coulisses, croiser les artistes et suivre notre piste!

## **TARIFS**

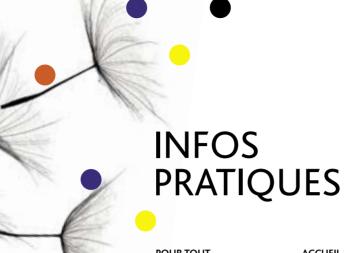
DATE	HORAIRES LIEUX	S LIEUX	SPECTACLES	CATÉGORIES	TARIFS	PLEIN	RÉDUIT	GROUPE ABONNÉ	ABONNÉ
VEN 28 SEPT.	20h30	MTD	Petite Dynamite - JEUNES POUSSES #8	théâtre	O	10 €	2 €	2 €	*OFFERT
DIM 7 OCT.	16h30	MTD	Léo Ferré / Corps Amour Anarchie	danse - musique	8	15 €	12 €	8 €	7 €
VEN 12 OCT.	20h30	MTD	Carmen Flamenco	danse - musique	В	15€	12€	8 €	7 €
JEU 18 OCT.	19h30	MTD	We Love Arabs	danse - théâtre	В	15€	12 €	8 €	7 €
VEN 9 NOV.	20h30	MTD	L'Ombre de la Baleine	théâtre	8	15€	12 €	8 €	7 €
VEN 16 NOV.	19h30	Espace Lumière	Le Demier Jour	musique	U	10€	5 €	2 €	5 €
VEN 23 NOV.	20h30	РМО	Hoshi	musique	U	10€	5 €	5 €	5 €
SAM 1°' DÉC.	20h30	Espace Lumière	Grand Corps Malade	musique	٧	27 €	20 €	15 €	10 €
SAM 8 DÉC.	20h30	MTD	La Vedette du quartier	théâtre	В	15 €	12 €	8 €	7 €
SAM 15 DÉC.	20h30	MTD	Franito	théâtre	В	15€	12€	8€	7 €
SAM 12 JAN.	20h30	MTD	En Réalités - JEUNES POUSSES #8	théâtre	U	10€	5 €	2 €	*OFFERT
VEN 18 JAN.	20h30	MTD	In the Middle	danse	В	15 €	12€	8 €	7 €
DIM 27 JAN.	16h30	MTD	La Dame de chez Maxim	théâtre	В	15€	12 €	8 €	7 €
SAM 2 FÉV.	11h00	РМО	Mademoiselle Rêve	théâtre d'objets	U	10€	2 €	5 €	5 €
SAM 9 FÉV.	20h30	Espace Lumière	Jeanfi décolle	humour	4	27 €	20 €	15 €	10 €
SAM 16 FÉV.	20h30	MTD	J'ai bien fait ?	théâtre	В	15€	12 €	8 €	2 €
JEU 21 FÉV.	19h30	MTD	Les Misérables	théâtre d'objets	U	10€	5 €	5 €	5 €
SAM 16 MARS	20h30	Espace Lumière	Patrick Fiori	musique	Α	27 €	20 €	15 €	10 €
SAM 23 MARS	20h30	РМО	Florent Vollant	musique	U	10€	2 €	5 €	5 €
VEN 29 MARS	20h30	MTD	Une cosmonaute est un souci dans notre galaxie	théâtre	O	10€	2 €	2 €	2 €
JEU 4 AVR.	20h30	Espace Lumière	Kevin Razy, Mise à jour	humour	A	27 €	20 €	15 €	10€
VEN 17 MAI	20h30	MTD	6	danse	U	10€	5 €	5 €	5 €
VEN 24 MAI	19h30	MTD	Le Petit Bain	théâtre - danse	U	10€	5 €	2 €	5 €

SUR INVITATION

Espace Lumière OUVERTURE DE SAISON - Le siffleur en quatuor musique - humour

**VEN 21 SEPT.** 20h00

 $^*$  OFFERT : au choix parmi les deux spectacles proposés dans le cadre des JEUNES POUSSES #8



## POUR TOUT RENSEIGNEMENT

01 48 26 45 00 saison.culturelle@ epinay-sur-seine.fr

#### LES LIEUX DE REPRÉSENTATION

Maison du Théâtre et de la Danse (MTD) 75/81, avenue de la Marne

## Pôle Musical d'Orgemont (PMO)

1, rue de la Tête Saint-Médard

#### Espace Lumière

6, avenue de Lattrede-Tassigny

#### HORAIRES BILLETTERIE MTD

Du mardi au vendredi de 14h à 18h30 (hors vacances scolaires) et les jours de représentation, 1h avant le début du spectacle.

#### **ACCUEIL DU PUBLIC**

Les spectacles débutent à l'heure indiquée sur votre billet. Par respect pour les artistes et les spectateurs, l'équipe de la Saison Culturelle se réserve le droit de refuser l'entrée de la salle à tout retardataire.

#### **BAR / RESTAURATION**

La MTD et le PMO vous proposent des boissons chaudes ou froides, et une restauration légère. Le bar est ouvert une heure avant et après le spectacle.

#### PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

La MTD, le PMO et l'Espace Lumière sont accessibles aux personnes en fauteuil roulant et à mobilité réduite. Pour bénéficier des places réservées et d'un accueil personnalisé, merci de le préciser lors de votre réservation.



MTD • 5 min à pied de la gare SNCF d'Épinay Villetaneuse et de l'arrêt du T11, à 10 min de la gare du Nord. Bus 361, arrêt rue des Presles.

PMO • 7 min. à pied de la gare RER Épinay-sur-Seine et du terminus du T11. À 5 min à pied de l'arrêt T8 Orgemont.

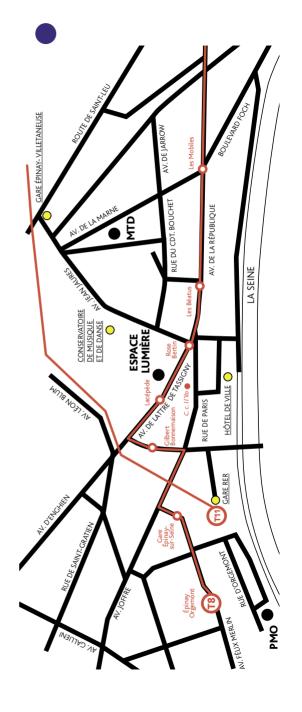
Espace Lumière • 15 min à pied des gares Épinay-Villetaneuse (SNCF) et Épinay-sur-Seine (RER). En T8 et en bus 361, arrêt Lacépède.

#### **PARKING**

MTD • accès direct (gratuit et surveillé)

PMO • école maternelle A. Dumas. Accès rue de Dijon (gratuit et surveillé)

Espace Lumière • parking du centre commercial l'Ilo (2h gratuites).



2018\*2019

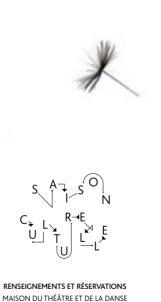
SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE	JANVIER
01 S	011	01)	01 S - GRAND CORPS MALADE	01 M
02 D	02 M	02 V	02 D	02 M
03 L	03 M	03 S	03 L	03 J
04 M	04)	04 D	04 M	04 V
05 M	05V	05 L	05 M	05 S
06 J	06.5	06 M	06 J	0 90 D
V70	D 07- L. FERRÉ / CORPS AMOUR 07 M	07 M	07.V	07 L
08.5	08 L	08 J	08 S - LA VEDETTE DU QUARTIER 08 M	08 M
Q 60	M 60	09 V - L'OMBRE DE LA BALEINE	Q 60	M 60
10 L	10 M	10 S	10 L	10 J
11 M	11)	11 D	11 M	11 V
12 M	12V - CARMEN FLAMENCO	12 L	12 M	12 S - EN RÉALITÉS
13 J	13.5	13 M	13 J	13 D
14V	14D	14 M	14 V	14 L
15 S	15 L	15 J	15 S - FRANITO	15 M
16 D	16M	16 V - LE DERNIER JOUR •	16 D	16 M
17 L	17 M	17 S	17 L	17 J
18 M	18 J - WE LOVE ARABS	18 D	18 M	18 V - IN THE MIDDLE
19 M	19V	19 L	19 M	19 S
20 J	20.5	20 M	20 J	20 D
21V - LE SIFFLEUR	21D	21 M	21 V	21 L
22 S	22 L	22 J	22 S	22 M
23 D	23 M	23 V - HOSHI	23 D	23 M
24 L	24M	24 S	24 L	24 J
25 M	25.)	25 D	25 M	25 V
26 M	26V	26 L	26 M	26 S
27.J	27.5	27 M	27.J	27 D - LA DAME DE CHEZ MAXIM
28V - PETITE DYNAMITE	28D	28 M	28 V	28 L
29 S	76Z	29 J	29 S	29 M
30 D	30 M	30 V	30 D	30 M
	31M		311	31)

JEUNE PUBLIC

	NAY-SUR-SEINE	
,	A N I	S J

2018\*2019

- MADEMOISELLE RÊVE •		01 L 02 M	01 M	01 S 02 D
- MADEMOISELLE RÊVE •			1 20	02 D
JEANFI DÉCOLLE			(1)	
- JEANFI DÉCOLLE		03 M	03 V	03 L
- JEANFI DÉCOLLE		04 J - KEVIN RAZY, MISE À JOUR 04 S	04 S	04 M
- JEANFI DÉCOLLE		05 V	D 05	05 M
JEANFI DÉCOLLE		06 S - BANLIEUES BLEUES	1 90	06 J
- JEANFI DÉCOLLE		07 D	M 20	V.70
		180	08 M	08 S
		M 60	l 60	O 60
		10 M	10 V	10 L
		11)	11.5	11 M
		12.V	12 D	12 M
		13 S	13 L	13 J
		14 D	14 M	14 V
15V		15 L	15 M	15 S
16 S - J'AI BIEN FAIT ? 16 S - P	16 S - PATRICK FIORI	16 M	16 J	16 D
17 D 17 D		17 M	17 V - 9	17 L
18L 18L		18 J	18.5	18 M
19 M		19 V	19 D	19 M
20 M		20 S	20 L	20 J
21 J - LES MISÉRABLES		21D	21 M	21 V
22V 22V		22 L	22 M	22 S
23 S 23 S - F	23 S - FLORENT VOLLANT	23 M	23 J	23 D
24D 24D		24 M	24 V - LE PETIT BAIN •	24 L
25 L 25 L		25 J	25 S	25 M
26 M		26 V	26 D	26 M
27 M		27.5	27 L	27 J
28 ] 28 ]		28 D	28 M	28 V
29V - L	29V - UNE COSMONAUTE	29 L	29 M	29 S
308		30 M	30 J	30 D
31D			31V	





75-81, AVENUE DE LA MARNE - 93800 ÉPINAY-SUR-SEINE 01 48 26 45 00 - saison.culturelle@epinay-sur-seine.fr www.epinay-sur-seine.fr